

CASTELLO DI SESTOLA - Comune di Sestola

Via Governatori del Frignano - 41029 Sestola
 Orari: luglio-agosto: tutti i giorni 10-12 e 16-19;
 marzo-giugno e settembre-ottobre: domeniche e festivi 10-12 / 15-18;
 gennaio-febbraio e novembre-dicembre, domeniche e festivi 10-12 /
 14-17 (condizioni meteorologiche permettendo)
 Tel. 0536.62190 Biblioteca comunale; Tel. 0536.62324 I.A.T. del Cimone
 www.appenninomodenese.net

COME RAGGIUNGERCI

Raggiungibile dal paese a piedi (10 min. circa) e per strada
 carrozzabile (nei mesi estivi, trenino come navetta).
In auto: Autostrada A1, uscita Modena Nord, strada Nuova
 Estense, Pavullo; uscita Modena Sud, si prosegue per Vignola
 e Fanano. Dalla Toscana, Autostrada A11; dall'uscita di Pistoia,
 Autostrada Firenze-Mare, si prosegue verso il Passo dell'Abetone
 o Porretta Terme.

PER VERSAMENTI A FAVORE DEI CASTELLI DEL CIRCUITO MODENESE COLPITI DAL SISMA DEL MAGGIO 2012:

COMUNE DI CARPI
 IBAN IT 27E02008 23307 000040743376 - Unicredit Banca
 Causale: Palazzo dei Pio

COMUNE DI FINALE EMILIA
 IBAN IT82E0611566750000000133314
 Foreign bank transfers: SWIFT CRCEIT2C
 Causale: Ricostruzione patrimonio

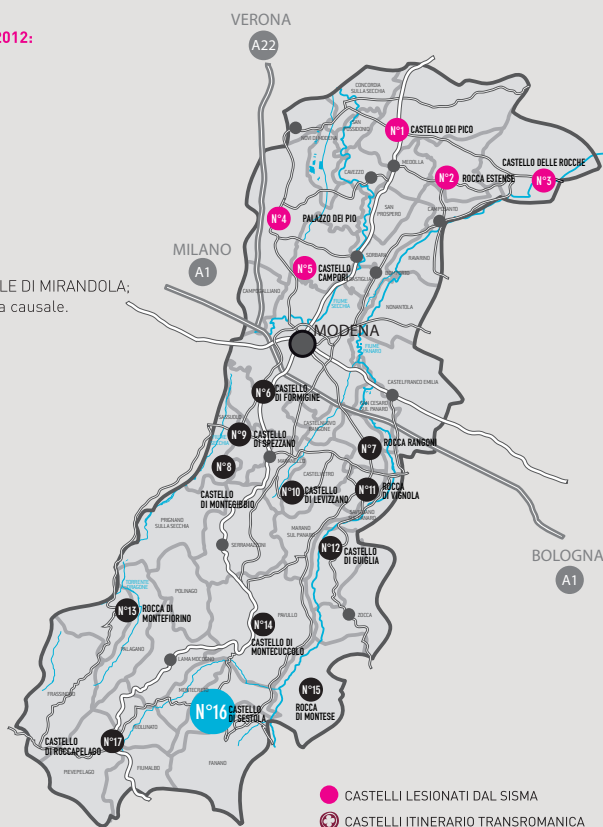
COMUNE DI MIRANDOLA
 IBAN IT 87N050346685000000005050,
 Foreign bank transfers: SWIFT BAPPIT21405,
 con causale "terremoto maggio 2012",
 presso il BANCO POPOLARE SOCIETÀ COOPERATIVA - FILIALE DI MIRANDOLA;
 se la donazione è finalizzata al castello va specificarlo nella causale.

COMUNE DI SAN FELICE SUL PANARO
 IBAN IT 84X05034 66980 000000000100
 Foreign bank transfers: SWIFT BAPPIT22
 Causale: un vostro pensiero

COMUNE DI SOLIERA
 IBAN IT 44C02008 67050 000028482132 - Unicredit Banca
 Causale: restauro Castello Campori di Soliera

17 CASTELLI DELLA PROVINCIA DI MODENA

- ➊ CASTELLO DEI PICO - Mirandola N. 01
- ➋ ROCCA ESTENSE - San Felice sul Panaro..... N. 02
- ➌ CASTELLO DELLE ROCCHHE - Finale Emilia..... N. 03
- ➍ PALAZZO DEI PIO - Carpi..... N. 04
- ➎ CASTELLO CAMPORI - Soliera..... N. 05
- ➏ CASTELLO DI FORMIGINE - Formigine..... N. 06
- ➐ ROCCA RANGONI - Spilamberto..... N. 07
- ➑ CASTELLO DI MONTIGIBBIO - Sassuolo..... N. 08
- ➒ CASTELLO DI SPEZZANO - Fiorano Modenese..... N. 09
- ➓ CASTELLO DI LEVIZZANO - Castelvetro di Modena..... N. 10
- ➔ ROCCA DI VIGNOLA - Vignola..... N. 11
- ➕ CASTELLO DI GUIGLIA - Guiglia..... N. 12
- ➖ ROCCA DI MONTEFIORINO - Montefiorino..... N. 13
- ➗ CASTELLO DI MONTECUCCOLO - Pavullo nel Frignano..... N. 14
- ➘ ROCCA DI MONTESE - Montese..... N. 15
- ➙ **CASTELLO DI SESTOLA - Sestola..... N. 16**
- ➚ CASTELLO DI ROCCAPELAGO - Pievepelago..... N. 17



TRANSROMANICA unisce otto paesi europei presentandone i monumenti del periodo romanico. Sassonia-Anhalt in Germania; Gurk, Friesach e Maria Wörth in Austria; Modena, Pavia e Albugnano in Italia; Santo Domingo de Silos in Spagna; le regioni Tâmega e Sousa in Portogallo; la Serbia; Alba Iulia in Romania; e Paray-le-Monial in Francia sono le destinazioni di questo percorso.

L'itinerario di TRANSROMANICA collega una rete di 30 eccellenze monumentali romaniche, molte di esse riconosciute dall'UNESCO "Patrimonio dell'Umanità"; oltre 300 siti romanici attendono di esser visitati. Non solo: ogni regione offre altre bellezze culturali, prelibatezze gastronomiche, affascinanti paesaggi e un ricco calendario di eventi. Nel 2007 TRANSROMANICA ha ricevuto l'importante riconoscimento di "Grande Itinerario Culturale" del Consiglio d'Europa.

Per ulteriori informazioni su monumenti, consigli di viaggio ed eventi, audioguide e itinerari ciclistici, visita il sito www.transromanica.com

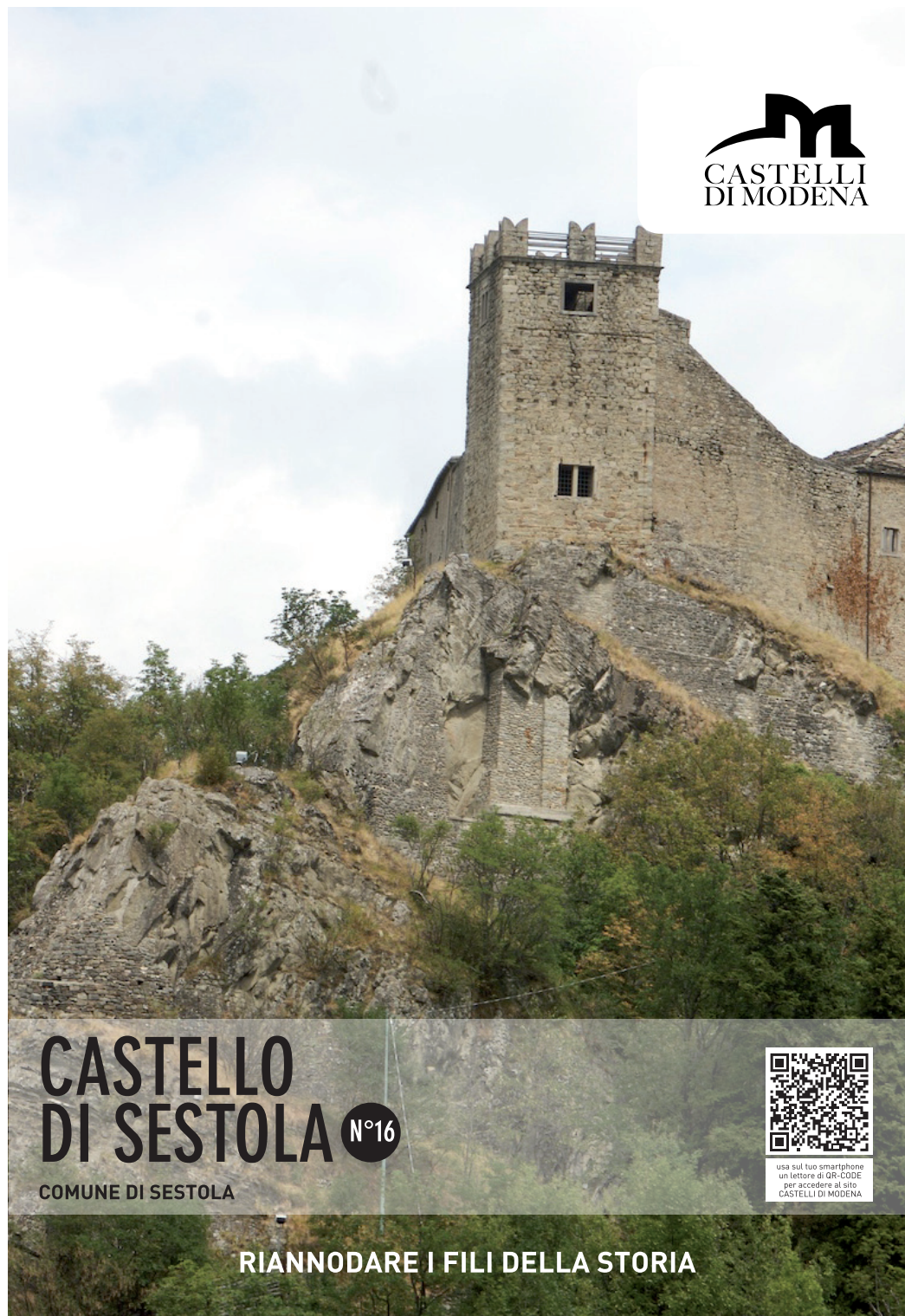
TRANSROMANICA unites eight European countries to present their monuments from the Romanesque period, which emerged around the year 1000. Saxony-Anhalt in Germany; Gurk, Friesach and Maria Wörth in Austria; Modena, Pavia and Albugnano in Italy; Santo Domingo de Silos in Spain; the Tâmega and Sousa region in Portugal; as well as Serbia; Alba Iulia in Romania; and the French Paray-le-Monial are destinations along the route. Travelling the TRANSROMANICA means following a trail of 30 highly impressive Romanesque monuments, with many among them belonging to the UNESCO World Heritage. A further 300 mostly sacred sites with a style of plain yet abundant art await visitors to the regions. In 2007 "TRANSROMANICA - The Romanesque Routes of European Heritage" was awarded the title Major Cultural Route of the Council of Europe. Each region offers its particular cultural highlights, culinary treats and numerous events in scenic landscapes. For more information on the monuments, travel recommendations, touring possibilities and upcoming events, please visit www.transromanica.com



TRANSROMANICA
 The Romanesque Routes of European Heritage



Provincia di Modena
 COSTRUIAMO INSIEME IL FUTURO



CASTELLI DI MODENA

CASTELLO DI SESTOLA N°16

COMUNE DI SESTOLA



usa sul tuo smartphone un lettore di QR-CODE per accedere al sito CASTELLI DI MODENA

RIANNODARE I FILI DELLA STORIA



La Provincia di Modena accoglie uno straordinario numero di castelli, sorti in epoche diverse per il controllo del territorio, da sempre crocevia di percorsi che collegano la penisola. E le vicende storiche hanno fatto sì che, accanto a poderose rocche dal volto medievale, si ritrovino manieri trasformati in palazzi sontuosi che ospitarono corti rinascimentali, o in piacevoli residenze di villeggiatura, immerse nel verde di antichi parchi. Ogni castello possiede una propria specificità storica, artistica e ambientale, tessera preziosa e unica nel mosaico di tesori del territorio. In passato come ai nostri giorni, i castelli costituiscono per le comunità luoghi di riferimento identitario che il sisma del maggio 2012 ha in alcuni casi colpito gravemente, nel territorio della pianura. Questo impegna tutti nello sforzo di "riannodare i fili della storia", per un futuro in cui i castelli potranno ancora essere le sentinelle delle loro comunità.

Rari luoghi possiedono le suggestioni della fortezza di Sestola, che da uno sperone di roccia sovrasta le valli dei torrenti Leo e Scoltenna; e tante sono le attrattive del luogo, dalle attività sportive alla gastronomia, dall'arte alla natura, intatta e affascinante. Il castello, vicino ai valichi con la Toscana, fu donato nel 753 dal re longobardo Astolfo all'Abbazia di Nonantola. Nel 1337 Obizzo III d'Este ne fece il più importante presidio militare del Frignano, sede del Governatore estense. Protetto dalla cerchia bastionata a pianta stellare, voluta da Alfonso II nel 1563 per una migliore difesa dalle artiglierie, accoglie, affacciati sulla corte, la Palazzina del Comandante, l'oratorio romanico di S. Nicolò, la Rocca col Palazzo del Governatore, la Torre dell'Orologio (1572), il Torrione semicilindrico e il possente Mastio a strapiombo. Il Castello ospita i Musei della Civiltà Montanara e degli Strumenti Musicali Meccanici e la "Stanza dei Ricordi" del soprano Burchi.

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. The castle sits in a strategic position on a spur of rock overlooking the Leo and Scoltenna river valleys. It has been documented as far back as 753, when the Lombard king Astolfo donated it to the Nonantola Abbey. In 1337 Obizzo III d'Este made it the most

important military stronghold of Frignano, home of the Governor; in 1563 Alfonso II fortified it with a star-shaped fortification wall. Once through the portal, the village square houses the Commander's Quarters, the Romanesque S. Nicolò oratory, the Fortress with the Governor's Palace, the Clock Tower (1572), the semi-cylindrical Tower and the Keep. The castle is home to the Musei degli Strumenti Musicali Meccanici (Museum of Mechanical Musical Instruments), the Musei della Civiltà Montanara (Museum of Mountain Life) and the "Memorial Room" of the soprano Burchi.

PER SAPERNE DI PIÙ
C. Balboni, *Il Castello di Sestola*, Sestola 2004.

I DINTORNI / THE SURROUNDING AREA

Fuori le mura cinquecentesche, i percorsi offrono panorami stupefacenti. Nel paese ai piedi del castello, la bella **parrocchiale di S. Nicolò** fu costruita dal 1614 al 1619 dai priori Cavalcabò, nobili cremonesi che l'arricchirono di opere d'arte; nei pressi, la **chiesa della Madonna del Rosario** di fine '500 e la seicentesca Fontana di piazza. Nei vicini borghi antichi spiccano l'oratorio romanico di **S. Biagio a Roncoscaglia** (XII-

XIII sec.), con portale sul modello della Porta Regia nel Duomo di Modena, la chiesa di **S. Giorgio a Vesale** con abside tardoromanica e la parrocchiale dell'**Assunta di Castellaro** con dipinti di Pellegrino da Fanano, allievo di Reni. Nella vicina **Fanano**, ricca di storia e arte, la grande pieve di S. Silvestro s'ispira al Duomo di Modena nelle tre navate dai colonnati romanici; nell'area del Poggiolo, resta una torre del castello medievale.

The **S. Nicolò parish church** (1614-1619) is filled with works of art; the **Madonna del Rosario church** (end of XVI century) and Fountain in the square (XVII century) are both noteworthy. There are many villages and ancient churches; the Romanesque **oratory S. Biagio in Roncoscaglia** (XII-XIII c.) and the **S. Giorgio church in Vesale** with its late Romanesque apse, both stand out. Sestola is part of the Regional Park of Frignano where Mount Cimone (2165 m) stands, the highest peak in the northern Apennines. It is an important winter ski area, with the smaller peak of Cimoncino. On the slopes are Lago della Ninfa (Nymph Lake) (1,503 m.) and the "Esperia" Alpine Botanical Garden in Passo del Lupo. In nearby **Fanano** the S. Silvestro church is inspired by the Modena Cathedral with its nave and two aisles of Romanesque colonnades; a tower of the medieval castle still remains in the area of Poggiolo.

I SAPORI DELLA TRADIZIONE / TASTES OF TRADITION

Ricchissima è l'offerta gastronomica, dalle **tigelle** o crescentine ai **borlenghi** ai **ciacci** di farina di castagne; e ancora **funghi, frutti di bosco e castagne**, oltre a ottimi **formaggi**: Parmigiano-Reggiano di montagna, ricotta, mozzarella e burro, che si possono apprezzare nei tanti punti di ristoro e di vendita. Fra i dolci di antica tradizione, sono tipici il **croccante alle mandorle** e gli **zuccherini**.

The traditional cooking offers tigelle or crescentine, borlenghi and ciacci made from chestnut flour; among the desserts are almond crunch and the zuccherini; excellent cheeses. Renowned are the mushrooms, berries and chestnuts [2nd and 3rd weekend of October: Chocolate and Food Festival].

i INFO (Dintorni e Sapori della tradizione) / INFORMATION
Tutto l'anno, manifestazioni turistico-culturali e sportive, concentrate nei mesi estivi e invernali e nei fine settimana autunnali e primaverili (2° e 3° fine settimana di ottobre: feste dedicate alla Cioccolata e alla Gastronomia).
I.A.T. Cimone Tel. 0536.62324; Valli del Cimone Tel. 0536.325586; www.vallidelcimone.it



DA SEGNALARE / Interesting information - L'incanto della montagna

L'area sestolese rientra nel **Parco Regionale del Frignano** in cui s'innalza il **Monte Cimone** (m. 2.165), attrezzatissima stazione sciistica invernale, con **Pian del Falco**, **Passo del Lupo** e con l'anticima del **Cimoncino**. Il Cimone è il più alto rilievo dell'Appennino settentrionale, da cui si vede più superficie italiana: con visibilità ottimale si scorgono le Alpi, i mari Adriatico e Tirreno e la Corsica. Sulle pendici, l'incantevole **Lago della Ninfa** (1.503 m.) e il **Giardino Botanico Alpino "Esperia"**, museo naturalistico al Passo del Lupo (metà giugno-metà settembre; tel. 0536 61535).

Charm of the mountains. The Sestola area is part of the **Regional Park of Frignano** where **Mount Cimone** (2165 m) stands, the fully equipped winter ski area, with **Pian del Falco**, **Passo del Lupo** and the smaller peak of Cimoncino. Cimone is the highest peak of the Northern Apennines, where you can see the most Italian area: when visibility is good, you can see the Alps, the Adriatic Sea, the Tyrrhenian Sea and Corsica. On the slopes are the enchanting **Lago della Ninfa** (Nymph Lake) (1,503 m.) and the "**Esperia**" **Alpine Botanical Garden** natural history museum at Passo del Lupo (mid-June to mid-September, tel. +39 0536 61535).